

# ЧТО МЫ ДЕЛАЕМ

Районные молодёжные центры (Young Adult Borough Center, YABC) и YABC с программой «От учёбы к работе» (Learning to Work, LTW) предлагают различные виды помощи учащимся, включая:

## Помощь в учёбе

- Тьюторинг
- Помощь в подготовке к экзаменам

## Консультации

- Индивидуальные консультации
- Групповые семинары
- Помощь в решении проблем
- Помощь в достижении личных целей

## Трудоустройство и планы на будущее

- Подготовка к работе и будущей карьере
- Составление резюме
- Помощь в трудоустройстве

## Подготовка к вузу

- Встречи с представителями колледжей
- Ознакомительные ярмарки колледжей
- Посещение колледжей и университетов
- Подготовка документов для поступления и форм на получение финансовой помощи

ГДЕ НАС НАЙТИ

## Бронкс

**Adlai Stevenson High School YABC/LTW**  
1980 Lafayette Avenue

**Christopher Columbus High School YABC**  
925 Astor Avenue

**Grace Dodge High School YABC**  
2474 Crotona Avenue

**John F. Kennedy High School YABC/LTW**  
99 Terrace View Avenue

**Herbert Lehman High School YABC/LTW**  
3000 East Tremont Avenue

**James Monroe Campus YABC/LTW**  
1300 Boynton Avenue

**Harry S Truman High School YABC/LTW**  
750 Baychester Avenue

**Walton Campus YABC**  
2780 Reservoir Avenue

## Бруклин

**Automotive High School YABC/LTW**  
50 Bedford Avenue

**Canarsie High School YABC/LTW**  
1600 Rockaway Parkway

**Erasmus Campus YABC/LTW**  
911 Flatbush Avenue

**Abraham Lincoln High School YABC/LTW**  
2800 Ocean Parkway

**Downtown Brooklyn YABC/LTW**  
69 Schermerhorn Street

**South Shore Educational Complex YABC/LTW**  
6565 Flatlands Avenue

**Thomas Jefferson Campus YABC/LTW**  
400 Pennsylvania Avenue

**Franklin Delano Roosevelt High School YABC/LTW**  
5800 20th Avenue → Открытие в сентябре 2008 г

## Куинс

**Flushing High School YABC**  
35-01 Union Street

**High School for Arts & Business YABC**  
105-25 Horace Harding Expressway

**John Adams High School YABC/LTW**  
101-01 Rockaway Boulevard

## Манхэттен

**Brandeis High School YABC**  
145 W. 84th Street

**George Washington Campus YABC**  
549 Audubon Avenue

**Washington Irving High School YABC**  
40 Irving Place

## Стейтен-Айленд

**Tottenville High School YABC/LTW**  
100 Luten Avenue

Вам 17½ лет и больше?

Еще не поздно  
окончить среднюю школу!

# YABC

## Районный молодёжный центр

Получите аттестат  
средней школы на  
вечернем  
отделении

Узнайте больше о  
комеджах и  
возможностях  
будущей карьеры

Приобретите ценный  
опыт работы

и

# YABC с LTW

От учёбы – к работе

# КТО МЫ

## РАЙОННЫЙ МОЛОДЁЖНЫЙ ЦЕНТР (YABC)

Районные молодёжные центры — это программы вечернего обучения, предназначенные для учащихся средних школ старшего возраста, которые проучились в средней школе не менее 4 лет и имеют, по крайней мере, 17 кредитов. Возможно, эти учащиеся собираются бросить школу из-за отставания в учёбе или

### Учащиеся, зачисленные в программу YABC:

- посещают до 5 занятий в неделю в ранние или поздние вечерние часы;
- участвуют в практических семинарах, где получают помощь в подготовке к колледжу и серьёзному трудоустройству, учатся строить здоровые отношения с людьми и будущую взрослую жизнь после школы;
- получают доступ к услугам тьюторов, а также другими вспомогательным услугам до начала занятий в школе;
- имеют возможность участвовать в учебных и внепрограммных мероприятиях в выходные дни.

Учащимся YABC выдаётся аттестат об окончании их исходной школы по получении ими всех необходимых кредитов и сдачи всех положенных экзаменов.

## YABC с LTW: YABC С ПРОГРАММОЙ «ОТ УЧЁБЫ — К РАБОТЕ»

LTW — это программа углублённой подготовки к трудоустройству и карьере, введённая в некоторых YABC. Учащиеся, зачисленные в YABC с программой LTW (YABC с LTW), имеют возможность участвовать в различных мероприятиях программы LTW.

### YABC с LTW помогает учащимся:

- развить навыки, необходимые для окончания средней школы, трудоустройства и успешной карьеры;
- расширить знания о будущей карьере и возможностях обучения в колледже;
- планировать дальнейшую жизнь после окончания средней школы.

### Учащиеся, зачисленные в YABC с программой LTW, имеют возможность участвовать:

- в мероприятиях, таких как семинары, лекции и экскурсии, по овладению различными навыкам, для последующего трудоустройства
- в производственной практике (с оплатой или в качестве волонтеров).

Некоторые YABC с программой LTW могут предлагать вечерние программы по получению эквивалента аттестата об окончании средней школы (GED diploma) и повышения уровня грамотности.

# КТО ВЫ

Для получения права на зачисление в YABC или в YABC с программой LTW учащийся должен:

- быть возрасте от 17½ до 21 года;
- учиться в настоящее время в средней школе г. Нью-Йорка;
- иметь не менее 17 кредитов;
- проучиться в средней школе не менее 4 лет.

*Учащиеся, имеющие право на зачисление, могут выбрать любой центр.*

## ИНТЕРЕСНО?

**Узнайте у своего школьного консультанта о том, как зарегистрироваться**

**Дополнительная информация на вебсайте Отдела альтернативных способов окончания средней школы:**

<http://schools.nyc.gov/Offices/OMPG>



МАЙКЛ Р. БЛУМБЕРГ, мэр  
ДЖОЭЛ И. КЛЕЙН, директор Департамента образования  
ДЖОЭЛЛЕН ЛИНЧ, исполнительный директор отдела